Porównanie tłumaczeń Łukasza 24:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś Piotr wstawszy przybiegł do grobowca i schyliwszy się w dół widzi płótna które są złożone same i odszedł do siebie dziwiąc się temu co stało się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Piotr jednak wstał, pobiegł do grobowca,\* schylił się, zobaczył tylko płótna\*\* i odszedł do siebie, zdziwiony tym, co zaszło.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | \* Zaś Piotr wstawszy pobiegł do grobowca, i zajrzawszy widzi płótna same; i odszedł do siebie dziwiąc się (tym), (co się stało). [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś Piotr wstawszy przybiegł do grobowca i schyliwszy się w dół widzi płótna które są złożone same i odszedł do siebie dziwiąc się (temu) co stało się |

1. 1) <x>500 20:3-7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 19:40</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Kilka ważnych rękopisów opuszcza ten wiersz. [↑](#footnote-ref-4)